



Appunti di viaggio. A Sud

“Conosci la terra dei limoni in fiore, dove le arance d’oro splendono tra le foglie scure, dal cielo azzurro spira un mite vento, quieto sta il mirto e l’alloro è eccelso, lo conosci forse? Laggiù, laggiù io andare vorrei con te, o amato mio!”

Johann Wolfgang von Goethe, *Ballate, Tutte le poesie*, volume primo, tomo I, Mondadori Editore, 1989.

Il Sud è un luogo simbolico. È un abbaglio di luce dove l’opera dell’uomo si confonde con la natura e rivela l’armonia tra l’immaginazione e il sapere. Un linguaggio complice di segni, forme e colori. La poesia delle proporzioni, la nostalgia della libertà.

“Do you know the land of flowering lemons,
where the golden oranges shine among the
dark foliage, a mild breeze blows from the
clear blue sky, calm is the myrtle and the bay
tree sublime, do you perhaps know it?

Down there, down there I'd like to go with
you, my beloved!”

Johann Wolfgang von Goethe, *Ballad, Collected poems.*

The South is a symbolic place. It is a dazzling
light where the work of mankind blends with
nature and reveals the harmony between
imagination and learning. A language redolent
of signs, forms and colours. The poetry
of proportions, the nostalgia of freedom.

Travel notes. South



Afra Armchairs and poufs in Rope cord: T135, T3505.





La lavorazione a crochet è una raffinata tecnica manuale rimasta immutata nel tempo e che ancora oggi viene eseguita da mani esperte con strumenti tradizionali.

L'azienda Paola Lenti prende spunto dai vecchi pizzi e dai bordi decorativi usati nelle famiglie del secolo scorso per realizzare tappeti e pouf. I prodotti intrecciati a crochet sono caratterizzati non solo dall'attenzione dedicata ai dettagli, ma anche dalla dimensione e dalla qualità tecnica del filato usato. Il risultato ottenuto è originale ed è impossibile da raggiungere senza una perfetta sinergia fra tradizione e innovazione.

Crochet is a refined handcrafting technique, which has remained unaltered over time and that is still carried out by skilled hands with traditional instruments.

Paola Lenti as a Company creates rugs and poufs inspired by old laces and decorating edges used by traditional families over the past century. Its crocheted products are characterized not only by the attention given to details, but also by the dimension and the quality of the yarn used. This one of a kind result is impossible to achieve without a perfect synergy between tradition and innovation.





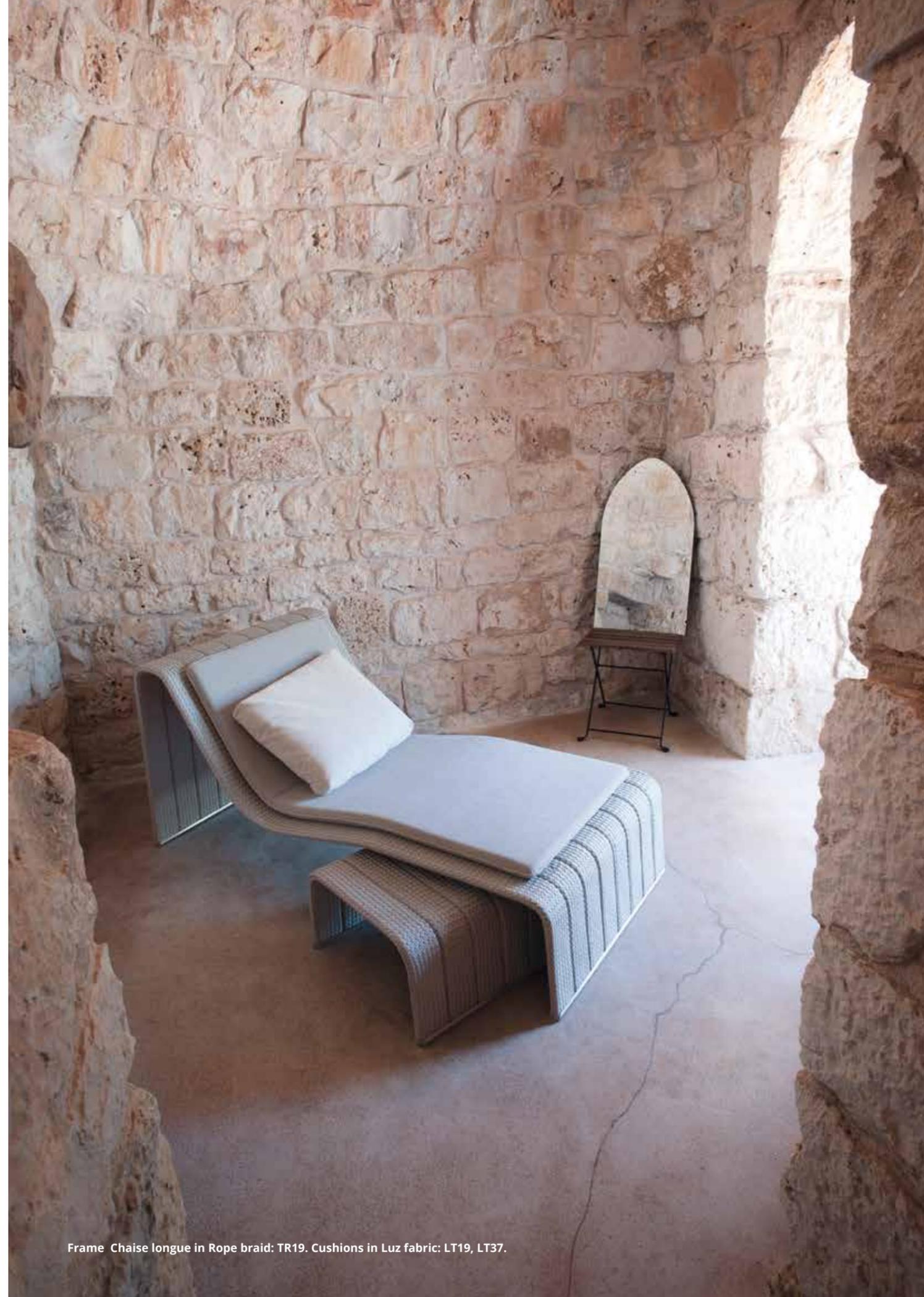
Bask S Armchair in Simple fabric: S1107.
Previous page: **Ami** Armchair in Rope cord: T5867. Cushions in Brio fabric: BT586867.



Afra Armchair in Rope cord: T129. Cushions in Luz and Brio fabrics: LT06, BT585707.

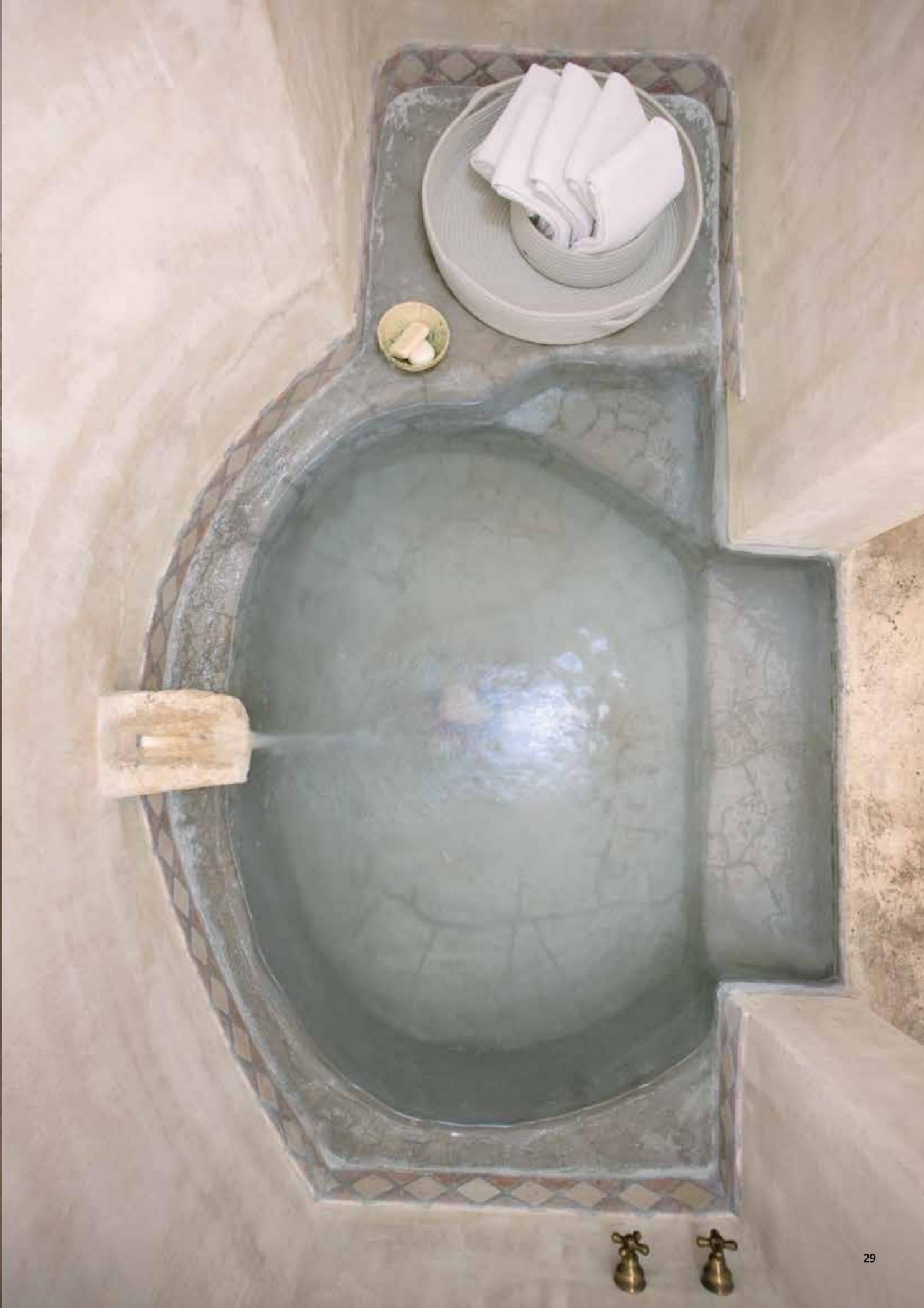


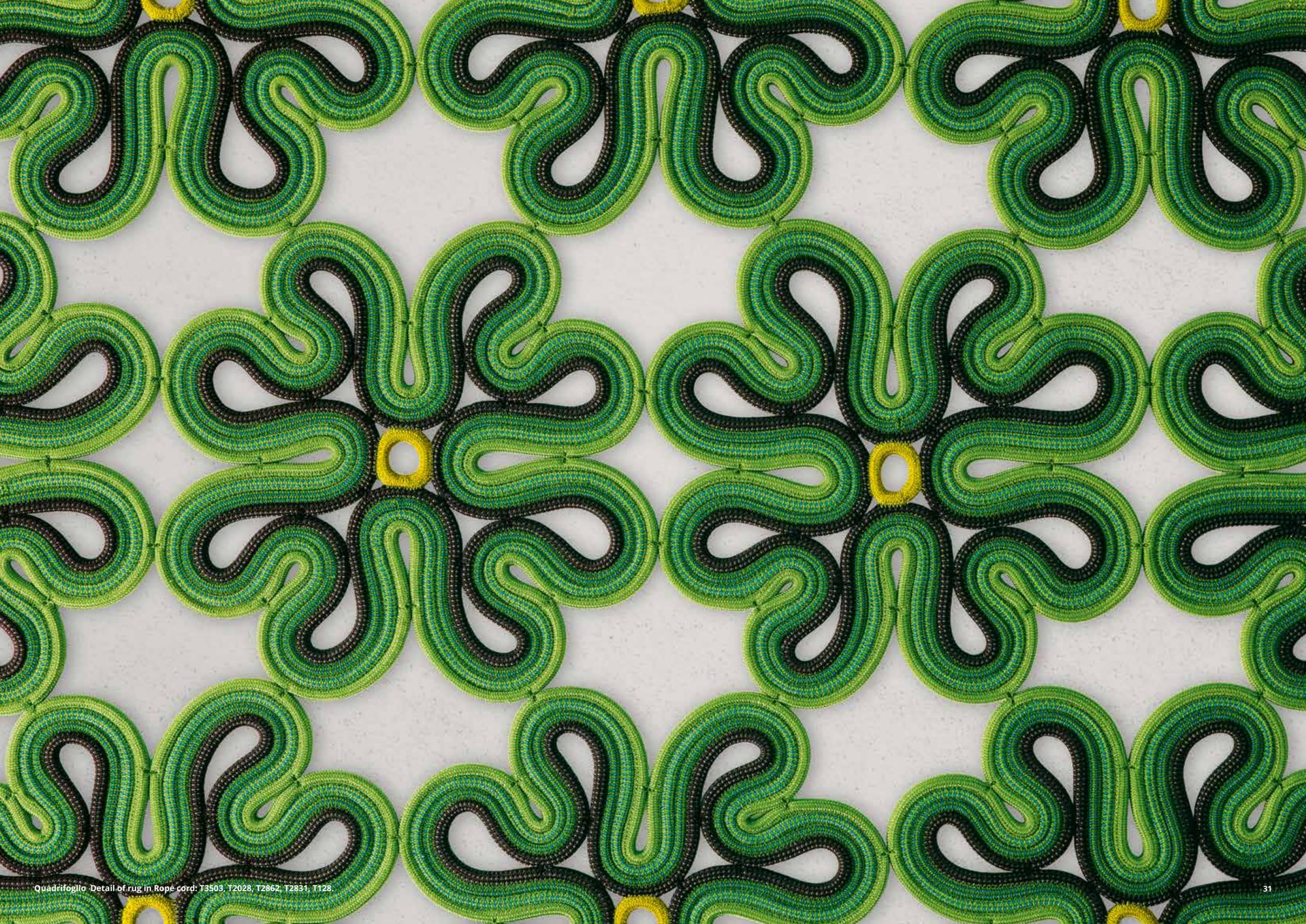






Otto Pouf in Rope cord: T2803 | Zoe Rug in Rope cord: T3719 | Sika Basket in Rope cord: T3719.





Il cucito è la risposta di Paola Lenti all'esigenza di produrre in Italia tappeti moderni di dimensioni importanti. Il tappeto è realizzato come un mosaico, unendo moduli piccoli o grandi, semplici o elaborati, uguali o di dimensioni differenti. In questo lavoro, le cuciture hanno un ruolo fondamentale; richiedono molta attenzione ed esperienza, perché disegnano la superficie del tappeto, ne sono parte integrante e rendono unico ogni esemplare.

Le cuciture assumono aspetti differenti secondo il tipo di prodotto da realizzare: possono essere solide e ben visibili, oppure sapientemente celate nel gioco delle tonalità. Sono eseguite una per una a macchina, con attrezzature speciali, e perfezionate a mano con cura artigianale e grande abilità.

Sewing is the response from Paola Lenti to the need of producing in Italy contemporary rugs of significant sizes. The rug is thus produced like a mosaic, through the repetition of modules: small or large, simple or intricate, of equal or of different dimensions. In such, seams play a key role; they require great attention and knowledge, because they design the surface of the rug itself; they are an integral part of the product and make each piece unique.

Seams take on a different appearance according to the different kind of rug: they may be solid and well visible or can be cleverly concealed within the play of colour shades. They are carried out singularly with special sewing machines and finished by hand with great care and great ability.







Cabanne Shading structure, varnished steel and Thuia fabric: ME002, TH36 | Canvas Sofa in Seyal fabric: SY01. Cushions in Luz fabric: LT02 .
Baia Armchairs in Rope cord: T2016. Cushions in Brio fabric: BT202016.

L'orto e il giardino come il paradiso perduto, la perfezione dell'origine, le geometrie casuali delle piante e dei frutti gonfi di luce. I colori mutano e si rinnovano, i profumi si mescolano agli odori del vento e della pioggia, i volumi si armonizzano seguendo il ritmo dell'intuizione: una sinfonia.

Flower and vegetable gardens like a lost paradise, the perfection of the origin, the casual structures of plants and fruit inflated with light. The colours change and are renewed, the aromas mingle with the scents of the wind and the rain, the dimensions harmonize following the rhythm of intuition: a symphony.





Elsie Armchairs in Blend fabric: BD35.





Smile Armchair in Sailor fabric: SL045.

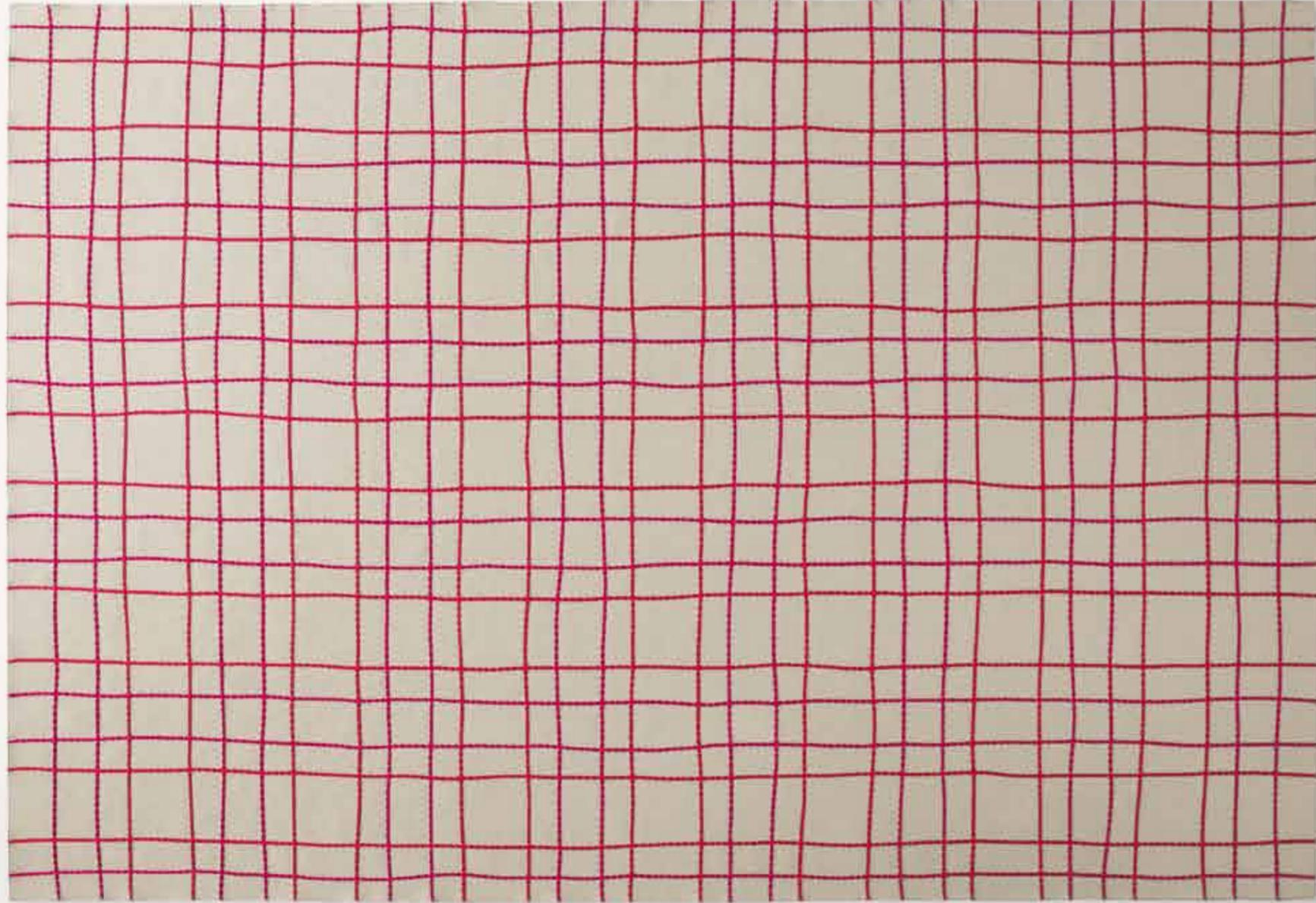








Teatime Sofa in Thuia fabric: TH36. Cushions in Brio fabric: BT181815, BT363715.





Portofino Armchairs in Tamil fabric: TM04. Cushions in Brio fabric: BT363718 | Bistrò Parasol in Madras fabric: MD13.
Clique Pouf in Brio fabric: BT141403.







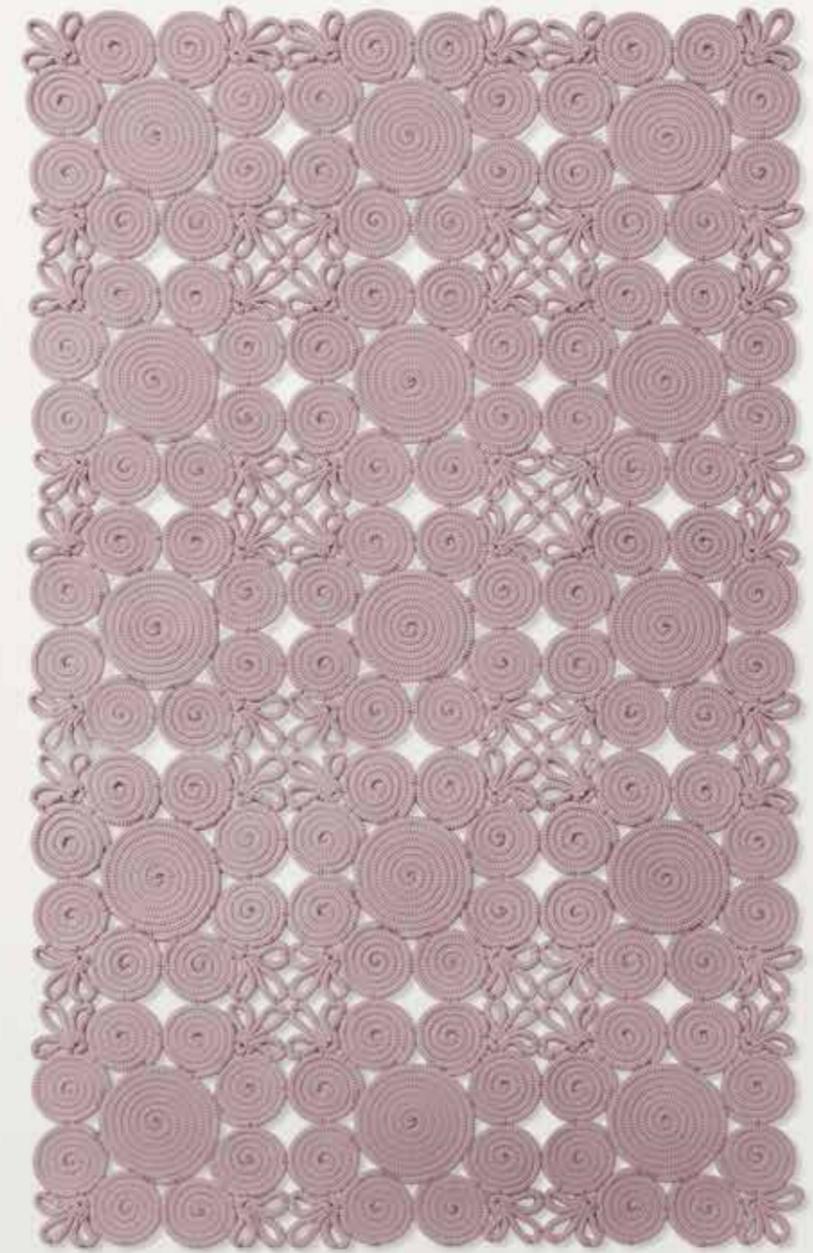




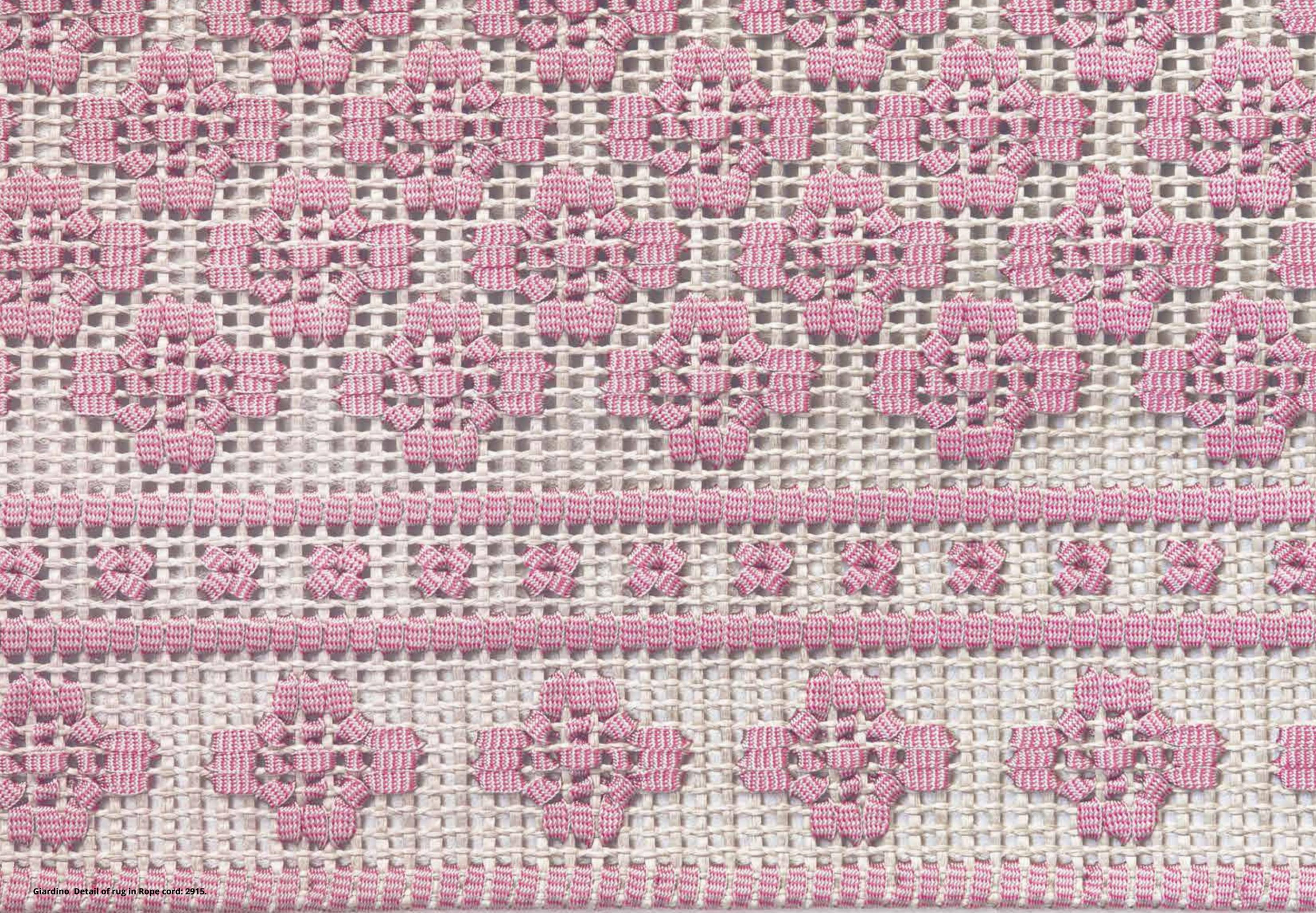


Seat, back and loose cushions in Luz fabric, custom dimensions: LT08, LT29.











Landscape Mattresses in Aquatech fabric: AT10. Cushions in Luz fabric: LT10.



Architetture vere e proprie completano la collezione di arredi per esterno di Paola Lenti. Si possono formare ambienti completi sotto strutture che delimitano spazi immaginari, precisi ma senza barriere, e che offrono riparo e intimità; oppure si possono semplicemente proteggere i prodotti in modo informale e flessibile con vele e grandi parasole. Le caratteristiche delle sedute, dei tappeti, degli accessori e delle strutture ombreggianti sono coordinate e stabiliscono un rapporto mimetico con l'ambiente esterno attraverso il colore, che riflette il paesaggio e vibra nei mille toni dei tessuti e dei materiali di rivestimento.

True architectural structures complete the Paola Lenti outdoor collection. Some create whole environments and define imaginary spaces, precise yet without barriers, which provide shelter and intimacy; sails and large parasols, instead, can simply protect the products in an informal and flexible manner. The characteristics of the seating furniture, rugs, accessories and shading structures are coordinated and establish a mimetic relationship with the exterior environment through colour, which mirrors the surroundings and vibrates in the thousands of hues of the upholstery fabrics and materials.





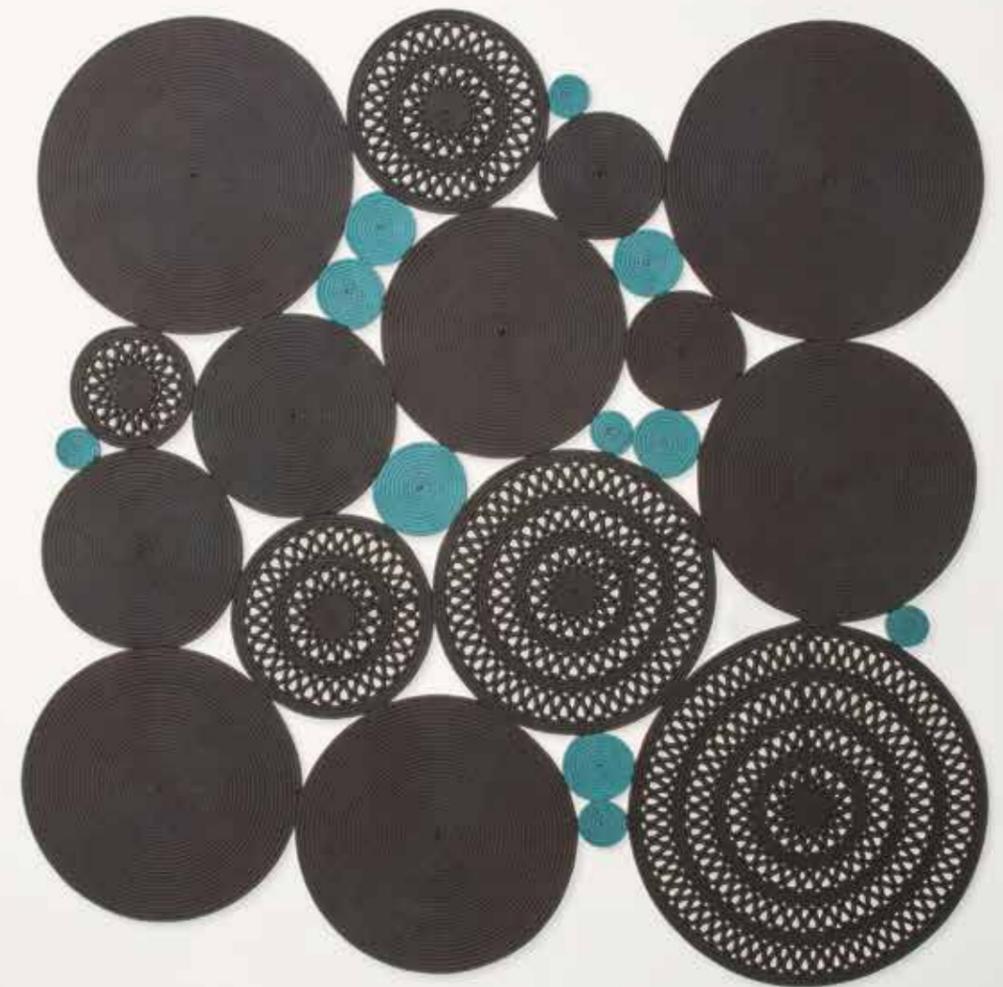
Cabanne Shading structure, varnished steel and Thua fabric: ME002, TH36 | **Cove** Sunbeds in Aquatech fabric: AT02. Cushions in Luz fabric: LT19.
Frame Side tables in Aquatech braid: A02.

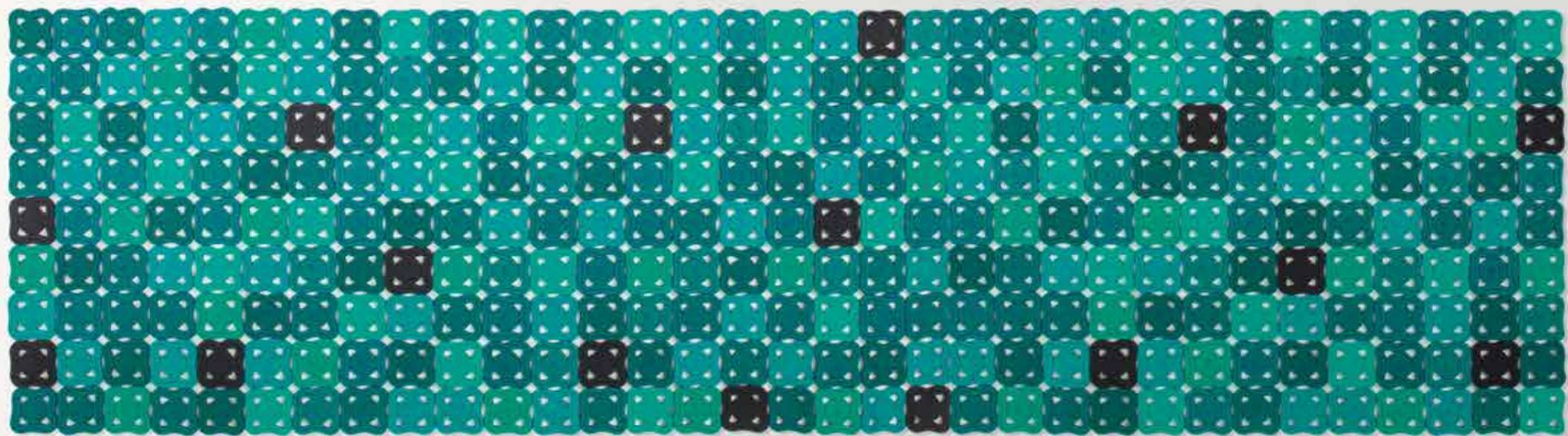
Luogo della socialità, dell'incontro e della conversazione. Luogo di passaggio. Il dentro e il fuori, la vita intima e lo spalancarsi al mondo diventano spazi separati da un impercettibile confine. Luoghi di riti domestici e di giochi infantili, segni e sonorità di un tempo remoto che diventano ritmo e linguaggio del presente.

Place of conviviality, of meeting and conversation. Place of passage. Inside and outside, life that's intimate and opens itself to the world, spaces that become separated by an imperceptible boundary. Places of domestic ritual and children's games, signs and sounds of a far-off time that become rhythm and language of the present.



Canvas Sofa in Seyal fabric: SY01. Cushions in Luz fabric: LT02, LT05 | Float Easy chairs in Rope M fabric: RM05, RM28.
Giro Side table with concrete top: 032 | Sunset Side table in sassafras wood.







Ease Seating elements in Aero fabric: AR5957. Cushions in Luz and Brio fabrics: LT27, LT31, BT592864, BT595931 | Nido Poufs in Rope cord: T6258. Ombra Parasols in polyester net.



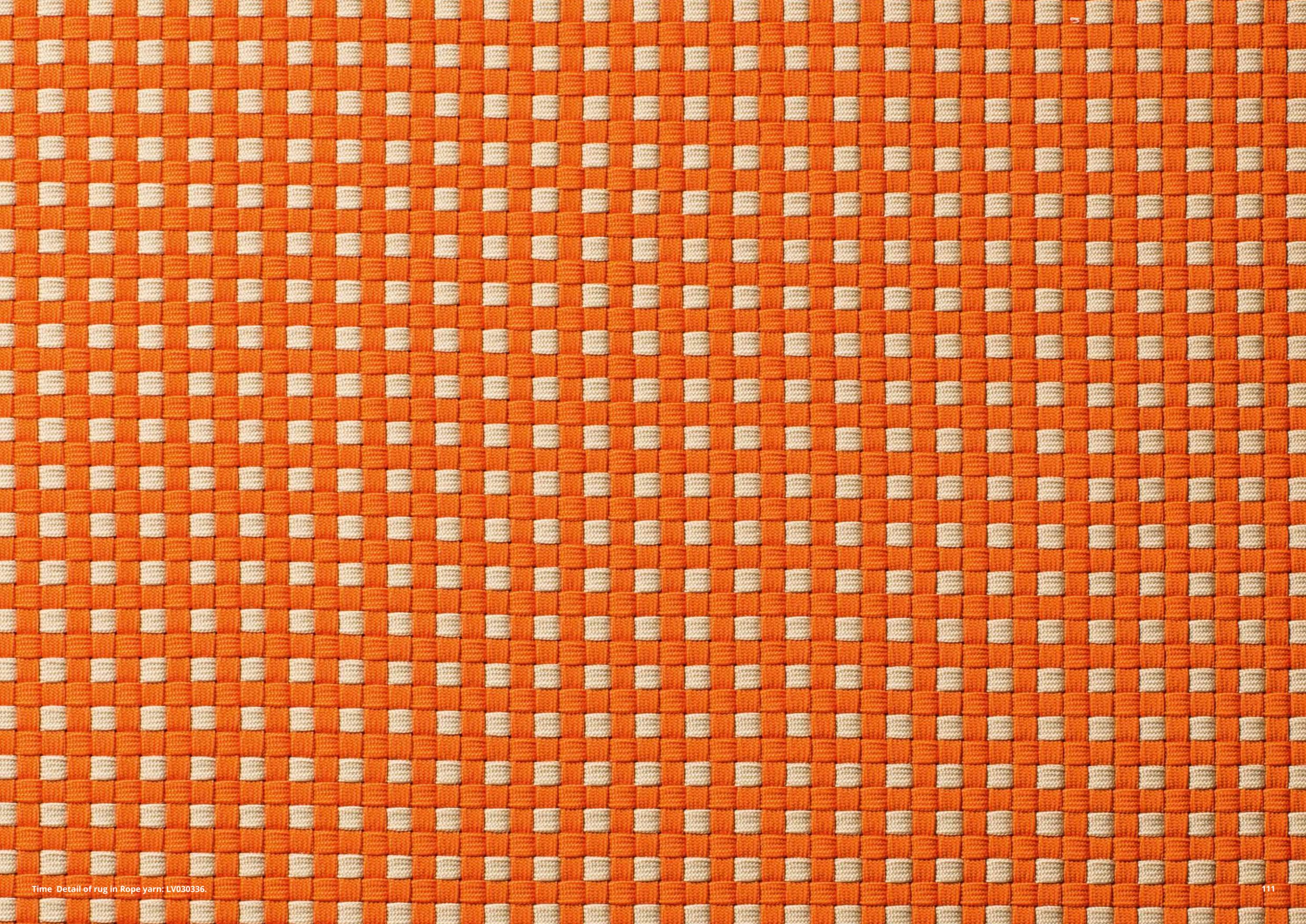
Baia Armchair in Rope cord: T1216. Cushion in Brio fabric: BT121216.
Previous page: **Shito** Wooden armchair: LE245. Cushions in Blend and Viva fabrics: BD17, BD70, VV10.











Nella collezione Paola Lenti ci sono materiali che, da quando sono stati presentati per la prima volta a oggi, sono cambiati radicalmente. Le trasformazioni spesso non sono visibili, sono invece di sostanza, e permettono di garantire sempre maggiore durata, affidabilità ed equilibrio fra prestazioni e rispetto dell'ambiente.

Rope è un filato atossico e batteriostatico, disponibile in una vasta gamma di colori esclusivi, resistenti anche a situazioni atmosferiche difficili. Grazie a questo filato, l'azienda ha potuto percorrere per prima la strada della produzione di un vero tessile da esterno, cambiando la scala della tessitura classica e intrecciando non semplici fili ma corde e trecce. Rope è il risultato di anni di sperimentazione in laboratorio e sul campo, condotta anche con l'aiuto di tecnici e professionisti esterni all'azienda, ed è soprattutto un prodotto versatile: con Rope si realizzano tessuti, corde e trecce di rivestimento che permettono lavorazioni molto diverse fra loro.

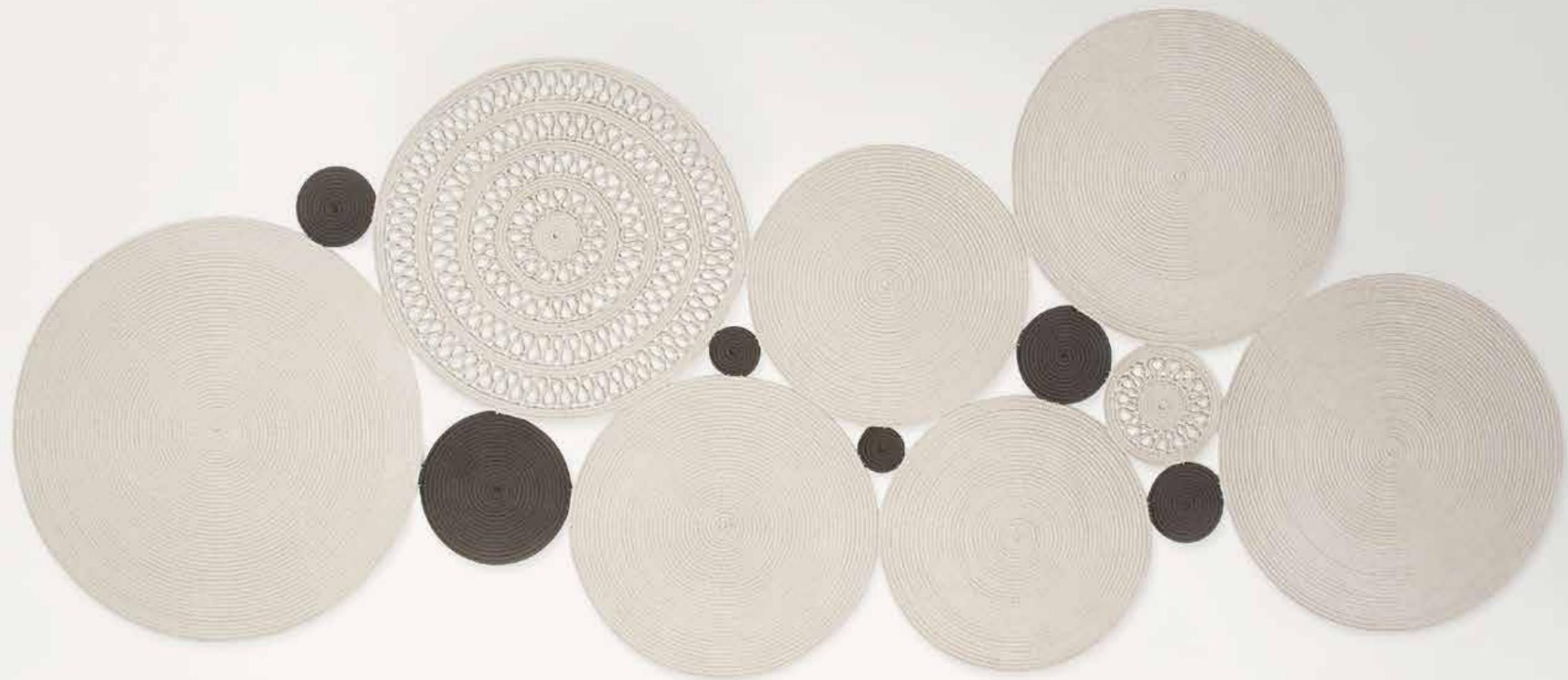
There are materials in the Paola Lenti collection, which have radically changed since their first introduction. Transformations are mostly non-visible; however, they are of substance and allow for better endurance, reliability and a balance between performance and respect for the environment.

Rope is a non-toxic, bacteriostatic yarn available in a wide range of signature colours, which are resistant even in difficult environments. Thanks to this yarn, the Company has been able to pioneer the production of a true outdoor fabric, changing the scale of classical weaving, replacing simple yarns with cords and braids. Rope is the outcome of years of laboratory and field experimentation, also conducted with the help of outside technicians and professionals; above all, it is a versatile product: with Rope, upholstery fabrics, cords and braids are produced, which allow for the application of a variety of different weaving techniques.



Wabi Sofa and armchairs in Samo cord: CS61. Cushions in Luz and Brio fabrics: LT02, BT360337.

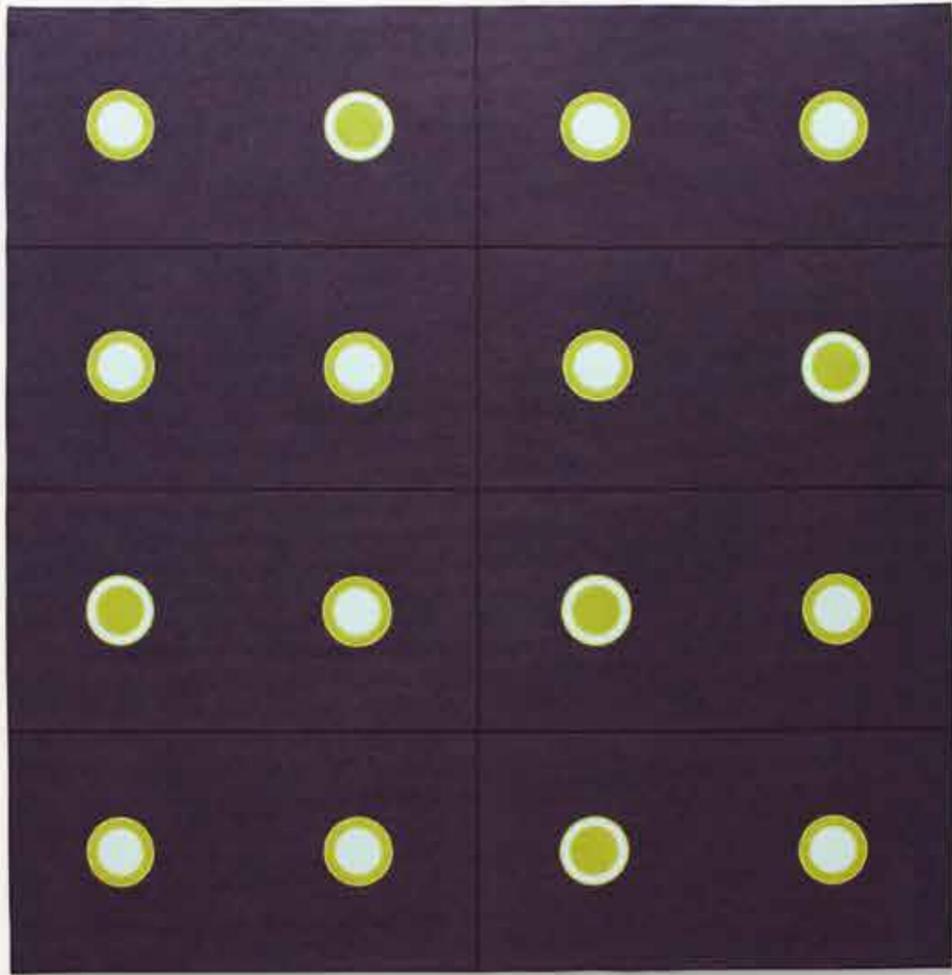






Teatime Sofa in Thuia fabric: TH36. Cushions in Luz fabric: LT02.









Traiettorie di luce che si posano sulle superfici, si rifrangono nell'acqua, vibrano tra le fronde degli alberi, si stemperano nel chiarore dell'aria. Muri penetrati dal calore del giorno che si dissolve. Lo sguardo si posa sull'essenzialità delle linee e sulla forza dei colori che sembrano assorbire ed esaltare il dominio della natura.

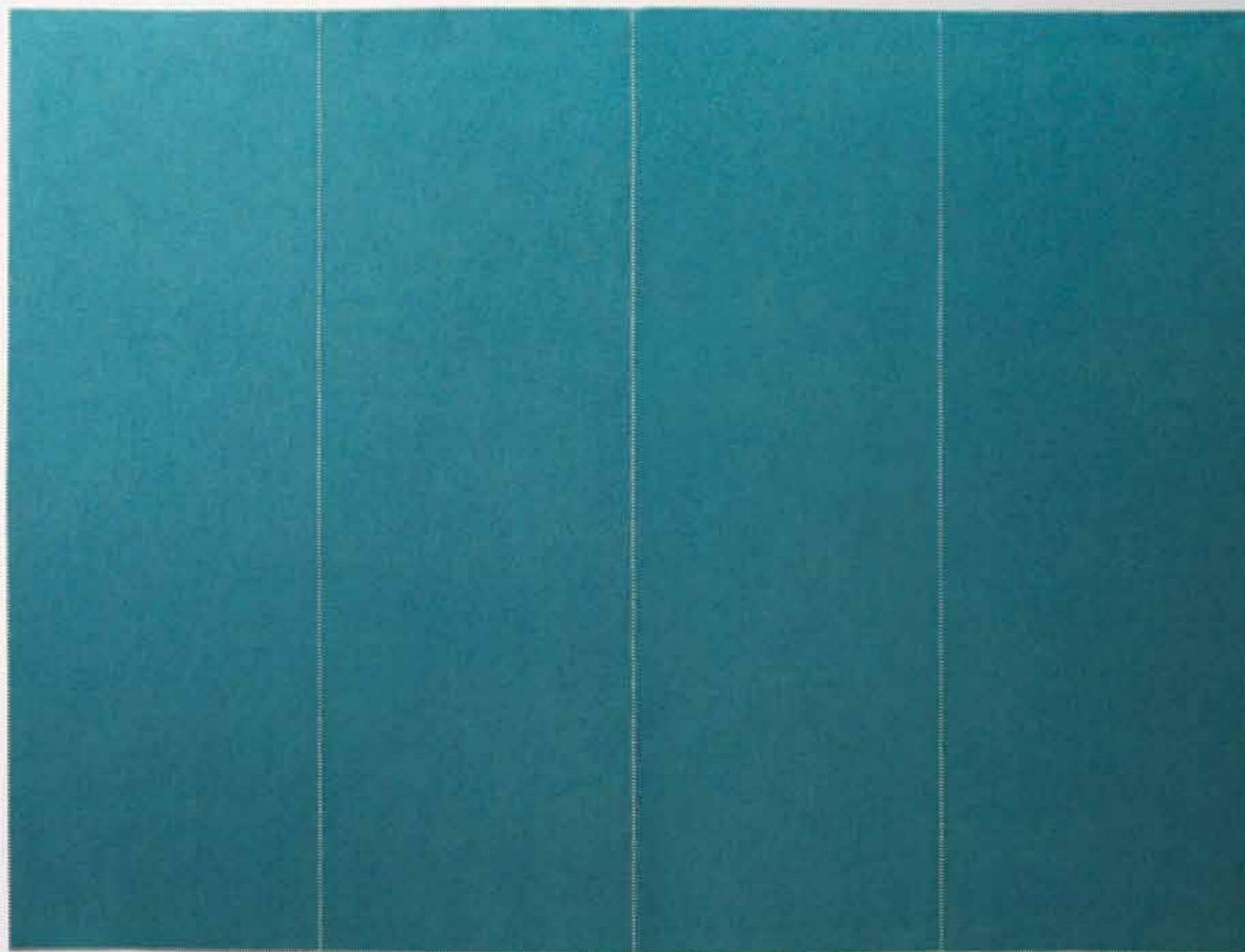
Traces of light that rest on the surfaces, are refracted in the water, shimmer on the foliage of trees, dissolve into the radiance of the air. Walls penetrated by the heat of the fading day. The gaze lingers on the essentiality of the lines and intensity of colour that seem to absorb and extol the dominion of nature.



Frame Sofa and armchairs in Aquatech braid: A06. Cushions in Luz fabric: LT18.



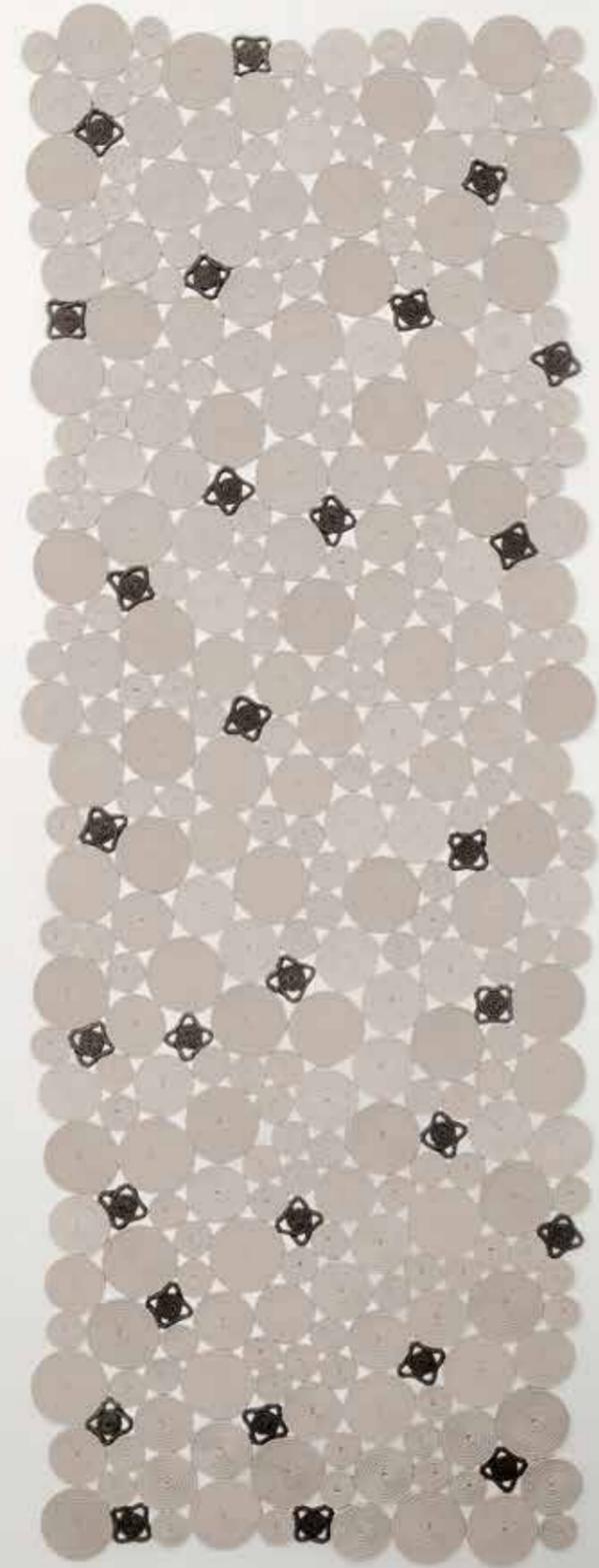








Cove Sunbeds in Rope M fabric: RM37. Cushions in Luz fabric: LT37.





Il ricamo è una tecnica manuale che consiste nell'esecuzione di punti decorativi su tessuto seguendo un disegno predefinito.

Con maestosi punti a croce, che disegnano fiori e creano nuove geometrie compositive, e utilizzando materiali diversi per sostanza e cromatismi da quelli tradizionali, l'azienda usa questa tecnica per la produzione e la decorazione dei suoi tappeti, sia da interno sia da esterno. I tappeti ricamati possono essere utilizzati non solo a terra, ma anche a parete, dove diventano elementi decorativi o testate per letto.

Embroidery is a handcraft technique, which consists in the execution of decorating stitches on a fabric according to a predetermined design.

With stately cross-stitches, which design flowers and create new composite geometries, and with materials, which are different from the traditional ones in substance and colour, the Company uses this technique for the production and decoration of its rugs, both for the interiors and the exteriors. The embroidered rugs may be used not only on the floor, but also on walls, becoming decorating elements or headboards for beds.





Frame Chairs in Aquatech braid: A05.











La natura raccoglie in sé l'assoluto che prende forma, le vibrazioni che diventano suoni. Il suo idioletto parla le lingue più sconosciute; solo lo sguardo e l'udito, rispettosi e senza confini, possono comprenderne l'essenza e affidarsi a quella contemplazione che sola può cogliere la vera bellezza.

Da questo incontro nasce l'ispirazione, la creazione del manufatto che ha in sé il suono del vento e il magico calore della luce.

Nature gathers within it the Absolute that takes form, the vibrations that become Sound. Its sound pattern speaks the most unfamiliar languages; only its gaze and its hearing, respectful and boundless, can understand its essence and rely upon that contemplation that alone can capture true beauty. This encounter creates inspiration, the creation of the artefact that contains within it the sound of the wind and the warm magic of the light.



Swell Sunbeds in Luz fabric: LT29 | Strap Aluminium side tables: ME002.



Cove Sofas in Rope M and Rope T fabrics: RM19, RT19. Cushions in Luz fabric: LT05, LT19, LT28. Armchairs in Rope M and Rope T fabrics: RM03, RT03. Cushions in Luz fabric: LT03 | Policromo Rug in Rope yarn: PL165.







Otto Armchairs and poufs in Rope cord: T1403, T1803.



Il tappeto è da sempre considerato un elemento funzionale e decorativo che da secoli fa parte del vissuto quotidiano, sotto forme diverse e in ogni parte del mondo.

I tappeti Paola Lenti sono diventati negli anni complementi d'arredo essenziali; danno carattere all'ambiente, ne definiscono lo spazio e lo personalizzano.

Le collezioni per interno e per esterno, diverse per materiali e prestazioni, sono accomunate dalla stessa passione per il colore e dalla ricerca delle migliori materie prime; attraverso di esse, l'azienda ha sintetizzato l'antico e il moderno, le fibre naturali e i filati tecnici in prodotti destinati a diventare classici per qualità e durata. Tutti i tappeti Paola Lenti si abbinano fra loro, per affinità o contrasto di colore, e possono essere coordinati facilmente con i tessuti e i materiali di rivestimento delle diverse collezioni.

Rugs have always been considered functional yet decorating elements that for centuries have been part of the daily life, in different forms and in all parts of the world.

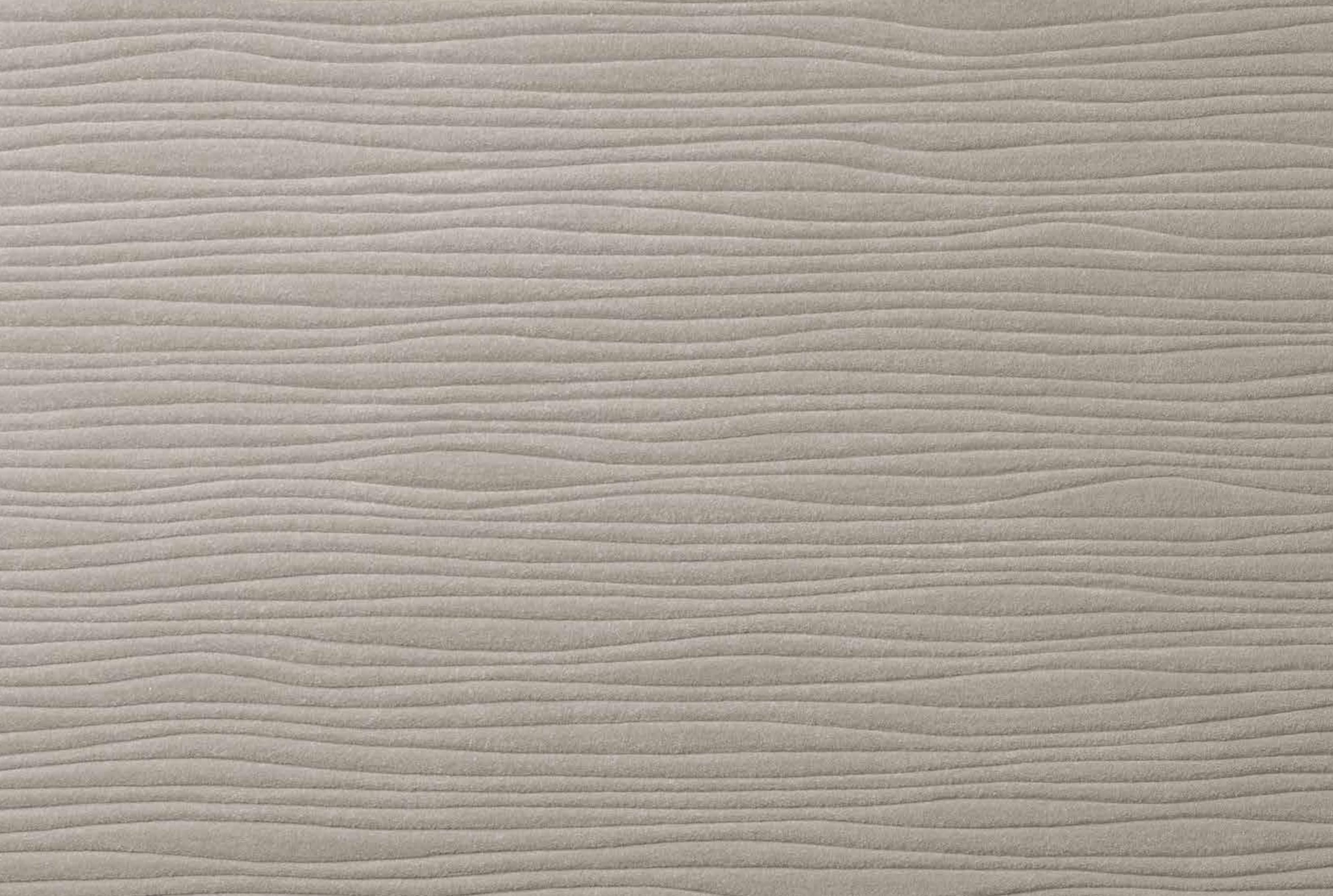
Through the years, Paola Lenti rugs have become essential accessories; they give character to an environment, delineate its volume and personalize it.

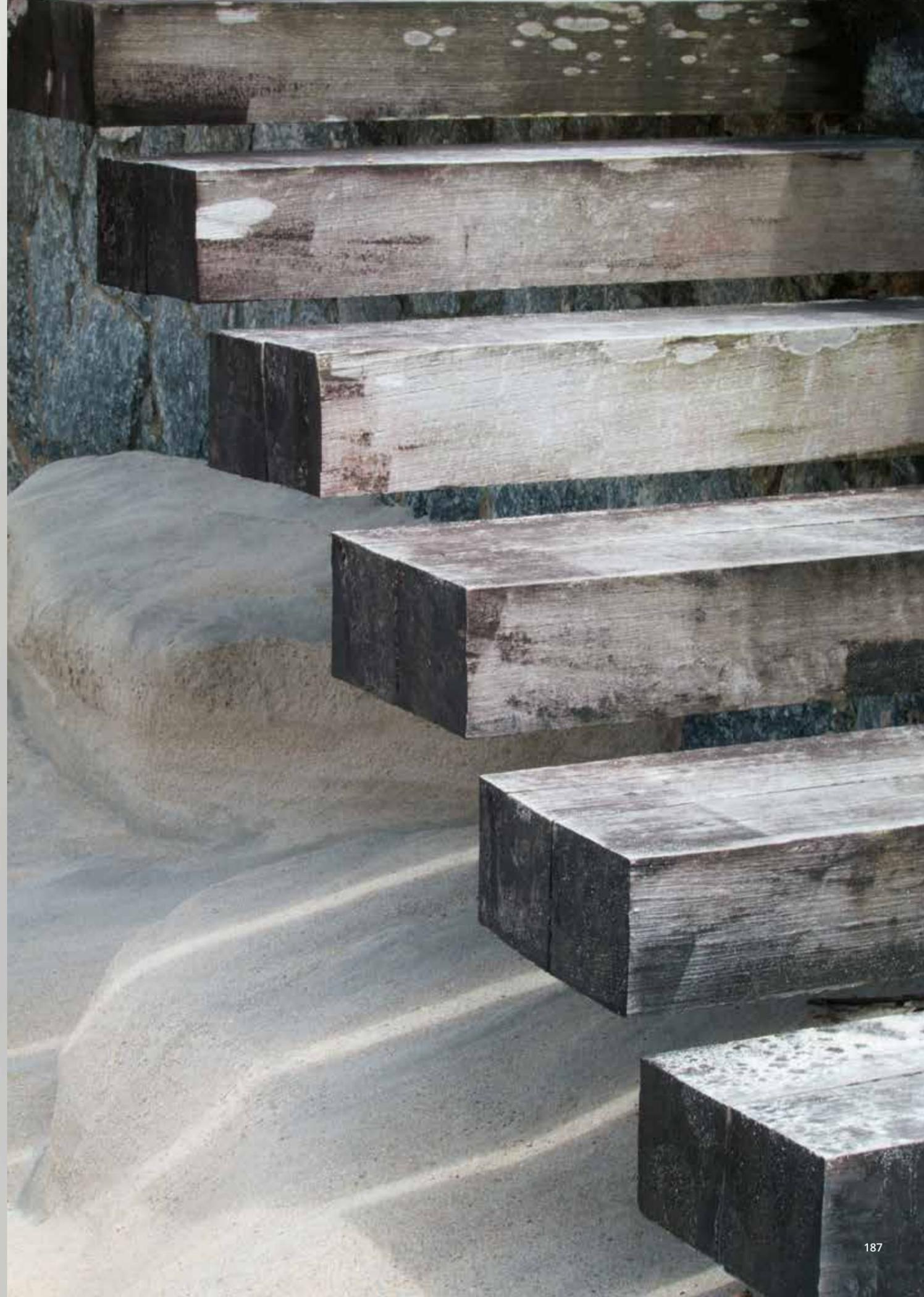
Paola Lenti rugs collections for the interiors and exteriors are different as far as materials and performances are concerned, but share the same passion for colour and the search for the best quality raw materials; the Company has unified ancient and modern, natural and high tech yarns into products destined to become classics for their quality and endurance. All Paola Lenti rugs interact with each other, through colour affinity or contrast, and can be easily coordinated with the upholstery fabrics and materials of the different collections.















Frame Bench in Rope braid: TR16 | Chaises longues in Rope braid: TR37. Cushions in Luz fabric: LT37.













Polcromo Detail of rug in Rope yarn,
limone and verde mela hues.





Adagio 75
Afra 10, 22
Agadir 206
Air 156
Alkazar 46
Ami 20
Baia 38, 101
Bask S 21
Bisanzio 96
Bistrò 58
Cabanne 38, 86, 88
Canvas 38, 92, 200
Clique 58
Cocos 134
Continuo 132
Cosmo 95, 118
Cove 86, 88, 142,
 166, 174
Crochet 18
Deep 184
Ease 98
Ellissi 178
Elsie 44
Flex 146
Float 92, 160
Frame 27, 66, 88,
 130, 146, 152,
 158, 190, 191,
Galles 56
Giardino 80
Giro 76, 92, 170
Haven 108, 109
Heron 104
Hoop 122
Island 134
Jolly 50, 60
Kiti 13, 34
Landscape 82, 154
Lenta 78
Marea 24, 189

Mellow 170
Navajo 168
Nido 62, 76, 78,
 98, 123, 136,
 144
Ombra 98
Orlando 60, 204, 206
Orto 150
Otto 28, 173
Plano 13, 34
Play 154, 158, 160
Policromo 107, 166, 174,
 202, 204
Portofino 52, 58
Prisma 68
Quadrifoglio 30
Ray 196
Ribbon 124
Sabi 60, 107
Sahara 134, 186
Samo 71
Shang 180
Shito 100
Shield 170
Sika 29
Smile 48
Spin 77
Spin off 145
Strap 165, 198, 204
Sunset 92, 104, 204
Swell 165, 198
Teatime 55, 120, 194
Tide 34, 37
Time 110
Unito 138
Wabi 114, 115, 126
Wave 140, 174
Welcome 15, 50, 180
Wind 160
Zoe 28, 36, 102, 124

Bestetti Associati Cabanne
Ombra
Shield

Victor Carrasco Strap

**Claesson Koivisto Rune,
Bestetti Associati** Orlando
Ribbon

Claesson Koivisto Rune Haven

CRS Paola Lenti Agadir
Air
Alkazar
Bisanzio
Bistrò
Cocos
Continuo
Cosmo
Deep
Ellissi
Flex
Galles
Giardino
Hoop
Jolly
Landscape
Marea
Navajo
Orto
Otto
Policromo
Quadrifoglio
Ray
Sahara
Samo
Shang
Sika
Spin
Spin off
Swell
Tide

Time
Unito
Wind
Zoe

**Daide Groppi,
Bestetti Associati** Lenta

Francesco Rota Adagio
Afra
Ami
Baia
Bask S
Canvas
Clique
Cove
Ease
Elsie
Flip
Float
Frame
Giro
Heron
Island
Kiti
Mellow
Otto
Plano
Play
Sabi
Shito
Smile
Sunset
Teatime
Wabi
Wave
Welcome

**Patricia Urquiola,
Elia Gerotto** Crochet
Nido
Prisma

Vincent Van Duysen Portofino

Thanks to

Bernardes Arquitectura, Brazil

Photo

Sergio Chimenti

October 2015

Paola Lenti srl
Via Po, 100 A
20821 Meda MB Italia
ph. +39 0362 344587
fx. +39 0362 71204
info@paolalenti.it
www.paolalenti.it